

**Η
ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ**

7ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της στις 11 Ιανουαρίου 2019 με την εξής σύνθεση: Χρυσάνθη Χαραλαμποπούλου, Πρόεδρος και Εισηγήτρια, Χρυσάνθη Ζαράρη και Μιχαήλ Σειραδάκης, Μέλη.

Για να εξετάσει την, από 07.12.2018, Προδικαστική Προσφυγή με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) - Αρχή Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών (ΑΕΠΠ) 1303/11.12.2018 της προσφεύγουσας ένωσης εταιριών με την επωνυμία «...», νομίμως εκπροσωπούμενης. Η προσφεύγουσα ένωση εταιριών αποτελείται από: α) την εταιρία με την επωνυμία «...» και τον διακριτικό τίτλο «...» και β) την εταιρία με την επωνυμία «...» και τον διακριτικό τίτλο «...».

Κατά της Διοίκησης 6^{ης} Υγειονομικής Περιφέρειας Πελοποννήσου, Ιονίων Νήσων και Δυτικής Ελλάδος (εφεξής αναθέτουσα αρχή).

Της παρεμβαίνουσας με την επωνυμία «...» και τον διακριτικό τίτλο «...» νομίμως εκπροσωπούμενης.

Με την Προδικαστική Προσφυγή η προσφεύγουσα εταιρία επιδιώκει, όπως ακυρωθεί η υπ' αριθμ. 9429/27.11.2018 Απόφαση του Διοικητή της αναθέτουσας αρχής - κατ' αποδοχή του, από 20.11.2018, Πρακτικού σχετικά με την αξιολόγηση των δικαιολογητικών και των τεχνικών προσφορών της Επιτροπής Παραλαβής, Αποσφράγισης και Αξιολόγησης Προσφορών και του, από 26.11.2018 Πρακτικού σχετικά με την αποσφράγιση και αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών – η οποία εκδόθηκε στο πλαίσιο του δημόσιου ανοικτού ηλεκτρονικού διαγωνισμού με θέμα: «ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ 1. ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ (CPV: 30213000-5, προϋπολογισθείσας δαπάνης 257.743,80 ευρώ πλέον Φ.Π.Α). 2. ΕΚΤΥΠΩΤΩΝ (CPV: 30232110-8, προϋπολογισθείσας δαπάνης 24.195,00 ευρώ πλέον Φ.Π.Α). 3. ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Αριθμός απόφασης: 116/2019

ΕΓΓΡΑΦΩΝ – ΠΟΛΥΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ (CPV: 30121300-6, προϋπολογισθείσας δαπάνης 40.322,50 ευρώ πλέον Φ.Π.Α) για τις ανάγκες των Κέντρων Υγείας, των ΤΟΜΥ και της Κεντρικής Υπηρεσίας της 6^{ης} Υ.ΠΕ», ήτοι συνολικού προϋπολογισμού 322.260,80€ πλέον Φ.Π.Α., με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει τιμής (υπ' αριθμ. 5/2018 Διακήρυξη, Συστημικός αριθμός ΕΣΗΔΗΣ: 58101).

Με την ασκηθείσα Παρέμβαση, η παρεμβαίνουσα επιδιώκει, όπως απορριφθεί καθ' ολοκληρίαν η Προδικαστική Προσφυγή και όπως διατηρηθεί η ισχύς της προσβαλλόμενης Απόφασης, με την οποία η ανακηρύχθηκε προσωρινός μειοδότης του 1^{ου} Τμήματος (Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές) της Διακήρυξης.

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε την Εισηγήτρια και Πρόεδρο του Κλιμακίου, Χρυσάνθη Χαραλαμποπούλου.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά τον Νόμο

1. Επειδή, σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, για την άσκηση της υπό εξέταση Προδικαστικής Προσφυγής προκύπτει πως έχει κατατεθεί το υπ' αριθμ. 24736968595902050076 ποσού χιλίων διακοσίων ογδόντα εννιά ευρώ, €1.289,00 αναλογούν e-Παράβολο, σύμφωνα με τα άρθρα 363 παρ. 1 του Ν. 4412/2016 (Α' 147) και 5 παρ. 1 του Π.Δ. 39/2017 «Κανονισμός Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών ενώπιον της ΑΕΠΠ» (Α' 64) (εφεξής Κανονισμός).

2. Επειδή, η προσφεύγουσα εταιρία άσκησε την, από 07.12.2018, Προδικαστική Προσφυγή της, με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης ΑΕΠΠ 1303/11.12.2018, με χρήση του τυποποιημένου εντύπου της Α.Ε.Π.Π, όπως προβλέπεται από τα άρθρα 362 παρ. 2 του Ν. 4412/2016 και 8 παρ. 2 Κανονισμού.

3. Επειδή, η ως άνω Προδικαστική Προσφυγή στρέφεται κατά πράξης που εκδόθηκε στο πλαίσιο Δημόσιου Διεθνούς Ανοικτού, Ηλεκτρονικού

Αριθμός απόφασης: 116/2019

Διαγωνισμού, συνολικού προϋπολογισμού 322.260,80€ μη συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α 24%, ανώτερου του ορίου που θεσπίζεται στο άρθρο 345 του Ν. 4412/2016 για την καθ' ύλη αρμοδιότητα της Α.Ε.Π.Π, ενώ επιπλέον θεμελιώνεται και η κατά χρόνο αρμοδιότητά της, όπως απαιτείται από τις μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 379 παρ. 7 του Ν. 4412/2016, τροποποιηθείσας της διάταξης, δυνάμει του άρθρου 43 παρ. 4 του Ν. 4487/2017 (Α' 116), δεδομένου ότι η αντίστοιχη διαγωνιστική διαδικασία εκκίνησε μετά τις 26.06.2017.

4. Επειδή, εμπρόθεσμα η προσφεύγουσα εταιρία προσβάλλει την ως άνω πράξη, καθόσον η κατ' αυτής Προδικαστική Προσφυγή έχει κατατεθεί εντός της προθεσμίας που ορίζουν τα άρθρα 361 παρ. 1 περ. (α) Ν. 4412/2016 και 4 παρ. 1 περ. (α) του Κανονισμού. Σημειώνεται ότι η προσβαλλόμενη Απόφαση του Διοικητή της αναθέτουσας αρχής, αναρτήθηκε στις 29.11.2018 στον διαδικτυακό τόπο του Διαγωνισμού (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ).

5. Επειδή η προσφεύγουσα, η οποία νομίμως συμμετείχε στο 1^ο Τμήμα του εν λόγω Διαγωνισμού (Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές) - στο οποίο συμμετείχαν συνολικά τρεις (3) οικονομικοί φορείς - υποβάλλοντας τη με αριθμό 112029 Προσφορά, θεμελιώνει άμεσο, ενεστώς και προσωπικό έννομο συμφέρον για την άσκηση της υπό κρίση Προδικαστικής Προσφυγής, υφιστάμενη δυσχερώς επανορθώσιμη βλάβη, κατά το άρθρο 360 παρ. 1 του Ν. 4412/2016, καθόσον, όπως ισχυρίζεται (σελ. 5 της Προσφυγής της), με την προσβαλλόμενη Απόφαση - κατ' αποδοχή των, από 20.11.2018 και 26.11.2018 Πρακτικών της αρμόδιας Επιτροπής Διαγωνισμού - μη νομίμως αποκλείσθηκε από τη συνέχεια της διαγωνιστικής διαδικασίας («άνοιγμα και αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών»), με συνέπεια να αναδειχθεί προσωρινός μειοδότης, η ανταγωνίστριά της εταιρία με τον διακριτικό τίτλο: «...», που υπέβαλε τη με αριθμό 112556 Προσφορά. Η ως άνω ένωση εταιριών επισημαίνει ότι στο, από 20.11.2018 Πρακτικό της αρμόδιας Επιτροπής Διαγωνισμού σχετικά με την αξιολόγηση των δικαιολογητικών και των τεχνικών προσφορών, αναφέρεται, ως αιτιολογία απόρριψης της Προσφοράς της, το ότι: «[...] έχει καταθέσει

πιστοποιητικά CE, τα οποία δε συνοδεύονται από μετάφραση, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης [...]». Όπως ειδικότερα αναφέρει στη σελίδα 6 της Προσφυγή της «[...] από τη διατύπωση της Διακήρυξης προκύπτει ότι για την παραδεκτή υποβολή τεχνικής προσφοράς, δεν απαιτείται η υποβολή αντιγράφου των πιστοποιητικών CE των προσφερόμενων προϊόντων, αλλά αρκεί η πλήρωση των συγκεκριμένων απαιτήσεων. Ακριβώς για αυτόν τον λόγο στον ίδιο διαγωνισμό και όσον αφορά στα πολυμηχανήματα έγινε αποδεκτή η προσφορά της εταιρίας «...», η οποία δεν υπέβαλε πιστοποιητικά CE με την προσφορά της, παρόλο που στη γραμμή 4 του πίνακα τεχνικών προδιαγραφών και απαιτήσεων για το συγκεκριμένο είδος αναφέρεται: «Να είναι ψηφιακό, ασπρόμαυρο, ξηρογραφικό με τεχνολογία εκτύπωσης LASER ή LED, με πιστοποίηση CE». Συνεπώς, η έλλειψη μετάφρασης των πιστοποιητικών δεν καθιστά την Προσφορά αποδεκτή [...]». Επιπροσθέτως, η προσφεύγουσα ένωση εταιριών υποστηρίζει ότι, προς απόδειξη της πλήρωσης των απαιτήσεων του Πίνακα τεχνικών προδιαγραφών της εν λόγω Διακήρυξης, η ίδια παραπέμπει στην τεχνική προσφορά της σε διάφορα τεχνικά φυλλάδια (ΤΦ «...» V530s CE, ΤΦ «...» V530s ECO, ΤΦ «...» E21 και ΤΦ «...» E21 CE) του κατασκευαστή του προσφερόμενου μοντέλου, «[...] από τα οποία προκύπτει η κάλυψη των απαιτήσεων που είναι σχετικές με τη σήμανση CE (ότι δηλαδή η κεντρική μονάδα θα φέρει σήμανση και ότι η οθόνη θα είναι συμβατή με το πρότυπο CE) [...]». Επιπροσθέτως, η προσφεύγουσα ένωση εταιριών υποστηρίζει, ότι οι επίμαχες Πιστοποιήσεις μπορούν, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης, να υπαχθούν στην έννοια των «τεχνικών φυλλαδίων», που δεν χρήζουν μετάφρασης και συνεπώς, η Προσφορά της είναι και υπό την ως άνω έννοια, παραδεκτή και καθόλα σύμφωνη με την επίμαχη Διακήρυξη.

5. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 362 παρ. 3 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 7 του ΠΔ 39/2017, η ασκηθείσα Παρέμβαση κατατέθηκε την 20.12.2018, στον διαδικτυακό τόπο του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.Δ.Η.Σ.), ήτοι, εντός της τασσόμενης εκ του νόμου προθεσμίας των δέκα (10) ημερών μετά την κοινοποίηση της Προδικαστικής Προσφυγής (την

11.12.2018) από την αναθέτουσα αρχή μέσω της λειτουργικότητας της «Επικοινωνίας» του Ε.Σ.ΗΔΗ.Σ στους υπόλοιπους συμμετέχοντες, σκοπεί δε στην απόρριψη της υπό κρίση Προδικαστικής Προσφυγής, καθόσον η παρεμβαίνουσα προδήλως ευνοείται από τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης Απόφασης του Διοικητή της αναθέτουσας αρχής, με την οποία αναδείχθηκε προσωρινός μειοδότης του 1ου Τμήματος (Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές) της Διακήρυξης. Θα πρέπει να επισημανθεί ότι, η παρεμβαίνουσα αναλύει μεν τις πλημμέλειες, για τις οποίες ορθώς, κατά την κρίση της, αποκλείσθηκε η προσφεύγουσα από τον επίμαχο Διαγωνισμό, προσθέτει, όμως, και έναν νέο λόγο απόρριψης της Προσφοράς της, που δεν περιλαμβάνεται στην προσβαλλόμενη Απόφαση της αναθέτουσας αρχής. Πιο συγκεκριμένα, η παρεμβαίνουσα ισχυρίζεται ότι η προσφεύγουσα ένωση εταιρειών έχει μεν υποβάλλει ηλεκτρονικώς τη ζητούμενη δήλωση του κατασκευαστή («...») για την παροχή δωρεάν εγγύησης καλής λειτουργίας διάρκειας τριών (3) ετών, όμως, το ως άνω ιδιωτικό έγγραφο, που υπογράφεται από τον Διευθυντή Πωλήσεων της ως άνω εταιρίας για την περιοχή της Ελλάδος και της Κύπρου, δε φέρει - ως έδει - σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις, μετάφραση και νόμιμη επικύρωση από Δικηγόρο ή από άλλο προς τούτο αρμόδιο πρόσωπο. Στο σημείο αυτό θα πρέπει να διευκρινισθούν τα εξής: Καταρχάς, η Παρέμβαση περιέχει όλες ανεξαιρέτα τις νομικές και πραγματικές αιτιάσεις που δικαιολογούν το αίτημά της, ήτοι τη διατήρηση ισχύος της προσβαλλόμενης πράξης. Περαιτέρω, η διατύπωση, είτε αυτοτελούς αιτήματος, είτε αιτήματος υπέρ της αποδοχής της Προσφυγής, καθιστά την παρέμβαση απαράδεκτη, στο βαθμό που ασκείται ένα ένδικο βοήθημα μη προβλεπόμενο από την κείμενη νομοθεσία (Παυλίδου, Ε, Η συμμετοχή του τρίτου στη Διοικητική Δίκη, Παρέμβαση – Τριτανακοπή, Νομική Βιβλιοθήκη, 2017). Συνεπώς, δικαίωμα προς άσκηση Παρέμβασης – και μόνο για τη διατήρηση ισχύος της προσβαλλόμενης με την Προδικαστική Προσφυγή πράξης - διαθέτει όποιος έχει έννομο συμφέρον, ήτοι όποιος βλάπτεται από τυχόν ακύρωση της προσβαλλόμενης πράξης και ωφελείται από τη διατήρησή της. Το έννομο συμφέρον πρέπει να είναι, κατ' αρχήν, προσωπικό, υπό την έννοια της ύπαρξης ιδιαίτερου (ατομικού) δεσμού

που να συνδέει τον παρεμβαίνοντα με την προσβαλλόμενη πράξη, το αντικείμενο της διαφοράς και τις εξ αυτής απορρέουσες συνέπειες, χωρίς προφανώς να απαιτείται και αποκλειστικότητα του (Παυλίδου, Ε, Η συμμετοχή του τρίτου στη Διοικητική Δίκη, Παρέμβαση – Τριτανακοπή, Νομική Βιβλιοθήκη, 2017, σελ. 130). Πρέπει, έτσι, να είναι άμεσο υπό την έννοια ότι, απαιτείται η παραδοχή των προβαλλόμενων ισχυρισμών να συνεπάγεται ευθέως ευμενή μεταβολή στη θιγείσα από την πληττόμενη πράξη νομική ή πραγματική κατάσταση του παρεμβαίνοντος (πρβλ. Αποφ. Τμ. Μείζονος Σύνοψης 2826, 1652/2011). Για τον λόγο αυτόν, το έννομο συμφέρον για την άσκηση της Παρέμβασης, κρίνεται με βάση τον σύνδεσμο μεταξύ της προσβαλλόμενης πράξης και της επικαλούμενης από τον παρεμβαίνοντα ιδιότητας ή του συγκεκριμένου νομικού status. (πχ. βλ. αναλογικά σε συζήτηση αίτησης ακύρωσης, ΣΤΕ Ολομ. 2173/2002, όπου κρίθηκε ότι κοινοπραξία υπέρ της οποίας κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός για την προμήθεια υλικών στους αναδόχους της κατασκευής του ΤΡΑΜ, έχει άμεσο συμφέρον για τη διατήρηση σε ισχύ της πράξης ΕΠΟ του συγκεκριμένου έργου). Επίσης, πρέπει να είναι ενεστώς, δηλαδή πρέπει να ισχύει κατά το χρόνο άσκησης της Παρέμβασης και κατά το χρόνο εξέτασης της Προδικαστικής Προσφυγής (πρβλ. ΣΤΕ Ολ. 2153,2154,3050, 3768/2015). Από τη διατύπωση του άρθρου 362 του Ν. 4412/2016, καθίσταται σαφές ότι θα πρέπει να έχει γεννηθεί και να μην είναι μελλοντικό ή ενδεχόμενο. Σημειώνεται επίσης ότι το έννομο συμφέρον πρέπει να είναι ειδικότερο και για αυτό ο παρεμβαίνων οφείλει να επικαλεσθεί και να αποδείξει την ιδιότητα εκείνη στην οποία ερείδεται ο δεσμός του με το αντικείμενο της διαφοράς και από την οποία απορρέει το έννομο συμφέρον του (σημ. ότι η ύπαρξη εννόμου συμφέροντος κρίνεται *ad hoc*),. Με βάση τα ανωτέρω αναφερόμενα, η έλλειψη θεμελίωσης εννόμου συμφέροντος, συνεπάγεται την απόρριψη της ασκηθείσας Παρέμβασης, ως απαράδεκτης. Στο σημείο αυτό, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η Παρέμβαση, η οποία ασκείται για τη διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης με την Προδικαστική Προσφυγή πράξης, αποσκοπεί στην απόκρουση της Προδικαστικής Προσφυγής και των λόγων που προβάλλονται με την Προσφυγή. Κατ' ακολουθίαν, αυτοτελείς λόγοι ακυρώσεως, πέραν όσων

αναφέρονται στην Προδικαστική Προσφυγή, δεν προβάλλονται παραδεκτώς με την Παρέμβαση, και τούτο ανεξαρτήτως των επί μέρους πλημμελειών της πράξεως στις οποίες αναφέρονται, δοθέντος ότι τα όρια του ακυρωτικού ελέγχου καθορίζονται, κάθε φορά, με βάση τις αιτιάσεις του προσφεύγοντος, ο οποίος καθορίζει αντικειμενικά όρια της Παρέμβασης. Εν ολίγοις, η Παρέμβαση οφείλει να περιορίζεται στους λόγους που προβάλλει ο προσφεύγων και να τους αντικρούει επιδιώκοντας την ισχύ της προσβαλλόμενης και όχι να εγείρει νομικά ή πραγματικά ζητήματα και τεχνικές κρίσεις, που δεν έχουν εξεταστεί από την αναθέτουσα αρχή (βλ. ΣΤΕ 4484/2009, ΣΤΕ Ολομ. 3717/1977) και δεν μπορεί να αντικρούσει ο προσφεύγων, διότι δεν προβλέπεται από τον νόμο στο πλαίσιο της εξέτασης της Προσφυγής του από την Αρχή. Συνεπώς, η ως άνω παρεμβαίνουσα, δεν δικαιούται, όπως προβάλλει αυτοτελείς λόγους, πέραν δηλαδή αυτών που προβάλλονται με την υπό εξέταση Προδικαστική Προσφυγή, αφού, κατά την κείμενη νομοθεσία και σύμφωνα με όσα αναλυτικά εκτέθηκαν ανωτέρω, η ασκηθείσα Προσφυγή, καθορίζει τα αντικειμενικά όρια της Παρεμβάσεως. Με βάση τα ανωτέρω αναφερόμενα, η εν λόγω Παρέμβαση ασκείται παραδεκτώς, μόνο κατά το σκέλος που αφορά στη διατήρηση ισχύος της προσβαλλόμενης πράξης της αναθέτουσας αρχής, καθόσον προδήλως ευνοείται από τη διατήρησή της.

6. Επειδή, στο άρθρο 18 «Αρχές εφαρμοζόμενες στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων» (άρθρο 18 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ), παράγραφος 1 του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «Οι αναθέτουσες αρχές αντιμετωπίζουν τους οικονομικούς φορείς ισότιμα και χωρίς διακρίσεις και ενεργούν με διαφάνεια, τηρώντας την αρχή της αναλογικότητας, της αμοιβαίας αναγνώρισης, της προστασίας του δημόσιου συμφέροντος, της προστασίας των δικαιωμάτων των ιδιωτών, της ελευθερίας του ανταγωνισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος και της βιώσιμης και αειφόρου ανάπτυξης. [...]».

7. Επειδή, στο άρθρο 53 («Περιεχόμενο εγγράφων της σύμβασης») παρ. 1 και 2 του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «1. Οι όροι των εγγράφων της σύμβασης πρέπει να είναι σαφείς και πλήρεις ώστε να επιτρέπουν την υποβολή άρθρων και

συγκρίσιμων μεταξύ τους προσφορών. 2. Τα έγγραφα της σύμβασης [...] περιέχουν ιδίως : [...] ιε) [...] τη διαδικασία και τα κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών, κατά τα ειδικότερα προβλεπόμενα στα άρθρα 86 και 87 [...] ιζ) τους απαραίτατους όρους, απόκλιση από τους οποίους συνεπάγεται την απόρριψη της προσφοράς. ιη) όλους τους γενικούς και ειδικούς όρους για την εκτέλεση της σύμβασης [...] κ) τα απαιτούμενα αποδεικτικά μέσα (δηλώσεις, δικαιολογητικά κλπ.) [...]».

8. Επειδή, στο άρθρο 54 «Τεχνικές προδιαγραφές (άρθρο 42 της Οδηγίας 2014/24/Ε.Ε), παράγραφοι 2 έως 4 του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «2. Οι τεχνικές προδιαγραφές εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία σύναψης σύμβασης και δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αδικαιολόγητων εμποδίων στο άνοιγμα των συμβάσεων στον ανταγωνισμό. 3. Οι τεχνικές προδιαγραφές διατυπώνονται με έναν από τους κατωτέρω τρόπους: α) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών, υπό την προϋπόθεση ότι οι παράμετροι είναι επαρκώς προσδιορισμένες ώστε να επιτρέπουν στους προσφέροντες να προσδιορίζουν το αντικείμενο της σύμβασης και στις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν τη σύμβαση, β) με παραπομπή σε τεχνικές προδιαγραφές και, με σειρά προτεραιότητας, σε εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταφορά ευρωπαϊκών πρότυπων, σε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις, σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές, σε διεθνή πρότυπα, σε άλλα τεχνικά συστήματα αναφοράς που έχουν θεσπιστεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης ή -όταν αυτά δεν υπάρχουν- σε εθνικά πρότυπα, σε εθνικές τεχνικές εγκρίσεις ή σε εθνικές τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα του σχεδιασμού, του υπολογισμού και της εκτέλεσης των έργων και της χρησιμοποίησης των αγαθών, κάθε παραπομπή συνοδεύεται από τον όρο ή «ισοδύναμο», γ) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις κατά τα οριζόμενα στην περίπτωση α', με παραπομπή, ως τεκμήριο συμβατότητας προς τις εν λόγω επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β', δ) με παραπομπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β' για ορισμένα χαρακτηριστικά και με παραπομπή στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις που αναφέρονται στην

περίπτωση α' για ορισμένα άλλα χαρακτηριστικά. 4. Οι τεχνικές προδιαγραφές, εκτός εάν δικαιολογείται από το αντικείμενο της σύμβασης, δεν περιέχουν μνεία συγκεκριμένης κατασκευής ή προέλευσης ή ιδιαίτερης μεθόδου κατασκευής που να χαρακτηρίζει τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που παρέχονται από έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα, ούτε εμπορικού σήματος, διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τύπων ή συγκεκριμένης καταγωγής ή παραγωγής που θα είχε ως αποτέλεσμα να ευνοούνται ή να αποκλείονται ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένα προϊόντα. Η εν λόγω μνεία επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, όταν δεν είναι δυνατόν να γίνει επαρκώς προσδιορισμένη και κατανοητή περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης κατ' εφαρμογή της παρ. 3. Η εν λόγω μνεία συνοδεύεται από τον όρο «ή ισοδύναμο».

9. Επειδή, στις παραγράφους 1.β) και 2 του Παραρτήματος VIII («Ορισμός ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών») του Προσαρτήματος Α' του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «Για τους σκοπούς του Βιβλίου Ι νοούνται ως: 1. «τεχνική προδιαγραφή»: ένα από τα ακόλουθα: α) [...], β) όταν πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών ή υπηρεσιών: η προδιαγραφή που περιέχεται σε έγγραφο το οποίο προσδιορίζει τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας, όπως τα επίπεδα ποιότητας, τα επίπεδα της περιβαλλοντικής και κλιματικής επίδοσης, ο σχεδιασμός για όλες τις απαιτήσεις (συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας πρόσβασης για τα άτομα με αναπηρία), και η αξιολόγηση της συμμόρφωσης, της καταλληλότητας, της χρήσης του προϊόντος, της ασφάλειας ή των διαστάσεών του, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που ισχύουν για το προϊόν όσον αφορά την ονομασία πώλησης, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμών, τη συσκευασία, τη σήμανση και την επίθεση ετικετών, τις οδηγίες για τους χρήστες, τις διαδικασίες και μεθόδους παραγωγής σε οποιοδήποτε στάδιο του κύκλου ζωής του αγαθού ή της υπηρεσίας, καθώς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης: 2. «πρότυπο»: η τεχνική προδιαγραφή που έχει εγκριθεί από αναγνωρισμένο οργανισμό με δραστηριότητα τυποποίησης, για επαναλαμβανόμενη ή διαρκή εφαρμογή, της οποίας όμως η τήρηση δεν είναι υποχρεωτική και εμπίπτει σε μία

από τις ακόλουθες κατηγορίες: α) «διεθνές πρότυπο»: πρότυπο που έχει εγκριθεί από διεθνή οργανισμό τυποποίησης και έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού· β) «ευρωπαϊκό πρότυπο»: πρότυπο εγκεκριμένο από ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης που έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού· γ) «εθνικό πρότυπο»: πρότυπο που έχει εκδοθεί από εθνικό οργανισμό τυποποίησης και έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού».

10. Επειδή, στο Προοίμιο της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ (σκέψη 74), ορίζεται ότι: «Οι τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τους αγοραστές του Δημοσίου, πρέπει να επιτρέπουν το άνοιγμα των δημόσιων προμηθειών στον ανταγωνισμό καθώς και την επίτευξη των στόχων βιωσιμότητας. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να είναι δυνατή η υποβολή προσφορών που αντικατοπτρίζουν την ποικιλία των προτύπων για τεχνικές λύσεις και των τεχνικών προδιαγραφών στην αγορά [...] Κατά συνέπεια, οι τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει να καταρτίζονται κατά τρόπο, ώστε να αποφεύγεται ο τεχνητός περιορισμός του ανταγωνισμού μέσω απαιτήσεων που να ευνοούν έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα, αντικατοπτρίζοντας βασικά χαρακτηριστικά των αγαθών, υπηρεσιών ή Έργων που παρέχονται συνήθως από τον οικονομικό φορέα αυτό. Η κατάρτιση των τεχνικών προδιαγραφών ως προς τις λειτουργικές απαιτήσεις και τις απαιτήσεις εκτέλεσης επιτρέπει εν γένει την επίτευξη του ανωτέρω στόχου με τον καλύτερο δυνατό τρόπο [...]».

11. Επειδή, στις διατάξεις του άρθρου 80 («Αποδεικτικά μέσα») του Ν. 4412/2017 (άρθρο 60 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ), ορίζονται τα εξής: «Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν τα πιστοποιητικά, τις βεβαιώσεις και τα λοιπά αποδεικτικά μέσα που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 4 και 5 και στο Παράρτημα XII του Προσαρτήματος Α', ως απόδειξη της μη ύπαρξης λόγων αποκλεισμού, όπως αναφέρονται στα άρθρα 73 και 74 και της πλήρωσης των κριτηρίων επιλογής, σύμφωνα με τα άρθρα 75 και 76. Οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν αποδεικτικά μέσα, πλην εκείνων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 82 [...] 9. Τα αποδεικτικά έγγραφα του παρόντος άρθρου και του Παραρτήματος XII του Προσαρτήματος Α', μπορεί να εξειδικεύονται στις στα

πρότυπα έγγραφα σύμβασης που εκδίδει η Αρχή, σύμφωνα με την παρ. 5 του άρθρου 53. 10. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική».

12. Επειδή, στο άρθρο 91 («Λόγοι απόρριψης προσφορών») παρ. 1 του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «[...] Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) η οποία αποκλίνει από τα άρθρα 92 έως 100, και 102 έως 104 ή υποβλήθηκε κατά παράβαση των απαράβατων όρων περί σύνταξης και υποβολής της προσφοράς, όπως οι όροι αυτοί ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης. β) Η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή, εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και τη συμπλήρωση της, σύμφωνα με το άρθρο 102 [...]».

13. Επειδή, στο άρθρο 92 («Περιεχόμενο προσφορών και αιτήσεων συμμετοχής») παρ. 4. του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «Οι προσφορές και οι αιτήσεις συμμετοχής και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α' 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από

πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη - με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική».

14. Επειδή, στο άρθρο 104 «Χρόνος συνδρομής όρων συμμετοχής» (άρθρο 60 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ), του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «Το δικαίωμα συμμετοχής και οι όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής όπως ορίστηκαν στα έγγραφα της σύμβασης, κρίνονται κατά την υποβολή της αίτησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος ή της προσφοράς, κατά την υποβολή των δικαιολογητικών του άρθρου 80, και κατά την σύναψη της σύμβασης σύμφωνα με τα οριζόμενα στην περίπτωση γ' της παρ. 3 του άρθρου 105 [...]»

15. Επειδή, στο Παράρτημα XII («Αποδεικτικά μέσα για τα κριτήρια επιλογής») του Προσαρτήματος Α του Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι: «Μέρος II: Τεχνική ικανότητα. Αποδεικτικά στοιχεία των τεχνικών ικανοτήτων του οικονομικού φορέα, που αναφέρονται στο άρθρο 75: α) [...] ια) όσον αφορά τα προϊόντα που παρέχονται: i) δείγματα, περιγραφή ή φωτογραφίες, η αυθεντικότητα των οποίων πρέπει να μπορεί να βεβαιώνεται κατόπιν αιτήσεως της αναθέτουσας αρχής, ii) πιστοποιητικά εκδιδόμενα από επίσημα ινστιτούτα ή επίσημες υπηρεσίες ελέγχου της ποιότητας, αναγνωρισμένων ικανοτήτων, με τα οποία βεβαιώνεται η καταλληλότητα των αγαθών, επαληθευόμενη με παραπομπές σε ορισμένες τεχνικές προδιαγραφές ή πρότυπα [...]».

16. Επειδή, στο άρθρο 1 («Κατάργηση της υποχρέωσης επικυρώσεων αντιγράφων εγγράφων») παρ. 2 του Ν. 4250/2014 («Διοικητικές απλουστεύσεις – Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα – Τροποποίηση των διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α' 161) και λοιπές ρυθμίσεις», ΦΕΚ Α' 74), ορίζεται ότι: «Οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 11 του Ν. 2690/1999 (Α' 45) καταργούνται και η παράγραφος 2 του ίδιου άρθρου

Αριθμός απόφασης: 116/2019

αντικαθίσταται ως εξής: «2.α. Οι ρυθμίσεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται στο Δημόσιο, τους Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Ο.Τ.Α.), τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα Δικαστήρια όλων των βαθμών, τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που ανήκουν στο κράτος ή επιχορηγούνται τακτικώς, σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις από κρατικούς πόρους κατά 50% τουλάχιστον του ετήσιου προϋπολογισμού τους, τις δημόσιες επιχειρήσεις και τους οργανισμούς που προβλέπονται στις διατάξεις του άρθρου 1 του Ν. 3429/2005, καθώς και στα νομικά πρόσωπα και τις επιχειρήσεις των Ο.Τ.Α. β. Δεν υφίσταται πλέον η υποχρέωση υποβολής πρωτοτύπων εγγράφων, με την Αριθμός απόφασης: 1049/2018 10 επιφύλαξη της περίπτωσης δ' και των εγγράφων που προσκομίζονται για δικαστική χρήση, που έχουν εκδοθεί από τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α' ή επικυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων αυτών από τους ενδιαφερόμενους για το σύνολο των συναλλαγών τους με τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α'. Αντί πρωτοτύπων ή επικυρωμένων αντιγράφων, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά από τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α', ευκρινή φωτοαντίγραφα των πρωτοτύπων εγγράφων που εκδόθηκαν από τις υπηρεσίες και τους φορείς αυτούς ή των ακριβών αντιγράφων τους. Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α'. Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο. Οι υπηρεσίες και οι φορείς στους οποίους κατατίθενται φωτοαντίγραφα, κατά τα ανωτέρω, υποχρεούνται να διενεργούν δειγματοληπτικό έλεγχο προκειμένου να εξακριβώσουν την ακρίβεια των στοιχείων που αναγράφονται σε αυτά, σε τουλάχιστον πέντε τοις εκατό (5%) των φωτοαντιγράφων που υποβλήθηκαν κατά το αμέσως προηγούμενο τρίμηνο, ιδίως ζητώντας τη συνδρομή των υπηρεσιών ή των φορέων που εξέδωσαν τα πρωτότυπα. Τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου εν συνεχεία κοινοποιούνται στην καθ' ύλην αρμόδια οργανική μονάδα

του Υπουργείου Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης. Εάν διαπιστωθεί κατά τον υποχρεωτικό ή άλλο έλεγχο ότι υποβλήθηκαν αλλοιωμένα φωτοαντίγραφα, εκτός από τις κυρώσεις που προβλέπονται στην παρ. 6 του άρθρου 22 του Ν. 1599/1986 και που επιβάλλονται στον ενδιαφερόμενο, εφόσον η πράξη αυτή δεν τιμωρείται αυστηρότερα από άλλη ποινική διάταξη, η διοικητική ή άλλη πράξη, για την έκδοση της οποίας υποβλήθηκαν τα φωτοαντίγραφα αυτά, ανακαλείται αμέσως [...]».

17. Επειδή, στο άρθρο 36 («Περιγραφή του έργου του δικηγόρου») του Ν. 4194/2013 (ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ, ΦΕΚ Β΄ 163), ορίζεται ότι: «[...] 2. Ομοίως στο έργο του δικηγόρου περιλαμβάνονται: β) Η έκδοση επικυρωμένων αντιγράφων κάθε είδους εγγράφων. Τα αντίγραφα αυτά έχουν πλήρη ισχύ ενώπιον οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, καθώς και έναντι ιδιωτών, φυσικών ή νομικών προσώπων. γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. δ) [...]».

18. Επειδή, με την υπ' αριθμ. 76/2018 Απόφαση του Διοικητικού Εφετείου Αθηνών, το οποίο επιλαμβανόμενο επί αιτήσεως αναστολής επί της υπ' αριθμ. 87/2018 Απόφασης της Α.Ε.Π.Π, έκρινε στην σκέψη 16 ότι: «Επειδή, από τον όρο της παραγράφου 2.2.7. της Διακήρυξης, ερμηνευόμενο σε συνδυασμό με το άρθρο 1 του ν. 4250/2014 που διέπει τον ένδικο διαγωνισμό, φαίνεται να συνάγεται ότι ο κάθε διαγωνιζόμενος οφείλει να υποβάλει, στο φάκελο των «δικαιολογητικών συμμετοχής-τεχνικής προσφοράς», πιστοποιητικό ISO ή άλλο ισοδύναμο πιστοποιητικό σε αντίγραφο ή ευκρινές φωτοαντίγραφο, εφόσον το πρωτότυπο έφερε θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περιπτώσεως α' του άρθρου 1 του ανωτέρου νόμου ή επικύρωση από δικηγόρο (ΣΤΕ 4043/2015). Στη συγκεκριμένη, όμως, περίπτωση, οι τρεις διαγωνιζόμενες εταιρίες κατέθεσαν φωτοτυπικά αντίγραφα από πιστοποιητικά διασφάλισης και ποιότητας κατά ISO

22000:2005, τα οποία αποτελούν απλά φωτοαντίγραφα από πρωτότυπα ιδιωτικών εγγράφων που δεν φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α΄ του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 ή επικύρωση από δικηγόρο. Ενόψει τούτων, οι προσφορές των συγκεκριμένων εταιριών (ως προς τις πληττόμενες ομάδες) φαίνεται να πάσχουν από μη νόμιμη υποβολή των δικαιολογητικών που απαιτούνται από τους προαναφερόμενους όρους της Διακήρυξης, η οποία επισύρει την απόρριψη των προσφορών κατά τον όρο 2.4.3. περ. ζ΄ αυτής, και όχι να παρουσιάζουν επουσιώδη πλημμέλεια περί της σήμανσης αντιγράφων, η οποία δύναται να συμπληρωθεί με διευκρινήσεις κατά τις παρ. 2 και 5 του άρθρου 102 του ν. 4412/2016. Ενόψει τούτων, η ανωτέρω κρίση της προσβαλλόμενης απόφασης της Α.Ε.Π.Π δεν φαίνεται πλημμελής, ο δε αντίθετος λόγος της κρινόμενης αίτησης δεν πιθανολογείται σοβαρώς ως βάσιμος [...]».

19. Επειδή, στο Πόρισμα του Συνηγόρου του Πολίτη με θέμα: «Αποδοχή Μεταφράσεων Δικηγόρου» (Ιούλιος 2006), αναφέρεται ότι: «[...] Εφόσον συνεπώς υποβληθεί μετάφραση υπό δικηγόρου, αυτή είναι υποχρεωτική μεν για τη Διοίκηση, ο τελευταίος ωστόσο αναλαμβάνει την πλήρη ευθύνη για την ακρίβεια της μεταφράσεως (την οποία πιστοποιεί άλλωστε με το κύρος της Αριθμός απόφασης: 1049/2018 22 ιδιότητός του ως δημόσιου λειτουργού). Μάλιστα η μη ορθή μετάφραση του ξενόγλωσσου εγγράφου που περιλαμβάνει αλλοιώσεις ή άλλες μεταβολές περιεχομένου του, πέραν αυτών που είναι αναγκαίες από τη δομή της γλώσσας, συγκροτεί την αντικειμενική υπόσταση της ψευδούς βεβαίωσης (άρ. 242 ΠΚ) εφόσον από τις αλλοιώσεις μπορεί να επέλθει έννομη συνέπεια [...] Ο δικηγόρος μεταφράζει (απλώς) το ξενόγλωσσο έγγραφο, χωρίς να έχει αρμοδιότητα και να ερμηνεύει ή να επεξηγεί ταυτόχρονα το περιεχόμενό του. Η οποιαδήποτε διευκρίνιση για τη φύση ή το περιεχόμενο του εγγράφου, όσο και αν συνδέονται μ' αυτό, δεν ανήκουν σ' αυτό και ως εκ τούτου, δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στη μετάφραση [...]».

20. Επειδή, στην παρ. 4.5.1.3. της Ανακοίνωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Ο “Γαλάζιος Οδηγός” του 2016 σχετικά με την εφαρμογή των

κανόνων της ΕΕ για τα προϊόντα (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) (2016/C 272/01)» αναφέρεται ότι: «Η σήμανση CE τοποθετείται από τον κατασκευαστή (που είναι εγκατεστημένος εντός ή εκτός της Ένωσης) ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του που είναι εγκατεστημένος στην Ένωση. Ο κατασκευαστής, τοποθετώντας τη σήμανση CE, δηλώνει την αποκλειστική του ευθύνη όσον αφορά τη συμμόρφωση του προϊόντος με όλες τις εφαρμοστέες νομοθετικές απαιτήσεις της Ένωσης, καθώς και ότι οι δέουσες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης έχουν ολοκληρωθεί επιτυχώς. Ο κατασκευαστής, ανεξάρτητα από το εάν είναι εγκατεστημένος εντός ή εκτός της Ένωσης, αποτελεί τον φορέα που φέρει την τελική ευθύνη για τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις διατάξεις της ενωσιακής νομοθεσίας εναρμόνισης και την τοποθέτηση της σήμανσης CE. Ο κατασκευαστής μπορεί να ορίζει εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για την τοποθέτηση της σήμανσης CE εκ μέρους του. Ο κατασκευαστής, όταν τοποθετεί τη σήμανση CE σε ένα προϊόν, δηλώνει ότι είναι αποκλειστικά υπεύθυνος (ανεξαρτήτως του αν μετέχει τρίτος στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης) για τη συμμόρφωση του προϊόντος με όλες τις νομικές απαιτήσεις και την απονομή της σήμανσης CE. Αν ο εισαγωγέας ή ο διανομέας ή άλλος φορέας εκμετάλλευσης διαθέτει προϊόντα στην αγορά υπό το όνομα ή το εμπορικό σήμα του ή τα τροποποιεί, αναλαμβάνει στη συνέχεια τις ευθύνες του κατασκευαστή. Μεταξύ άλλων περιλαμβάνεται η ευθύνη όσον αφορά τη συμμόρφωση του προϊόντος και την τοποθέτηση της σήμανσης CE. Στην προκειμένη περίπτωση, πρέπει να διαθέτει επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τον σχεδιασμό και την παραγωγή του προϊόντος, διότι, τοποθετώντας τη σήμανση CE, αναλαμβάνει τη νομική ευθύνη για την ενέργεια αυτή [...].».

21. Επειδή, στο άρθρο 2.1.4. («Γλώσσα») της επίμαχης Διακήρυξης (σελ. 10-11), ορίζεται ότι: «Τα έγγραφα της σύμβασης έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα. Τυχόν προδικαστικές προσφυγές υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα. Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική

γλώσσα. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Τα τεχνικά φυλλάδια -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Κάθε μορφής επικοινωνία με την αναθέτουσα αρχή, καθώς και μεταξύ αυτής και του αναδόχου, θα γίνονται υποχρεωτικά στην ελληνική γλώσσα».

22. Επειδή, στην παρ. 2.2.5. («Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα») της επίμαχης Διακήρυξης (σελ. 16), ορίζεται ότι: «Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται να διαθέτουν πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από επίσημα ινστιτούτα ελέγχου ποιότητας ή υπηρεσίες αναγνωρισμένων ικανοτήτων, με τα οποία βεβαιώνεται η καταλληλότητα των προϊόντων, επαληθευόμενη με παραπομπές στις τεχνικές προδιαγραφές ή σε πρότυπα (όπως ζητούνται στις τεχνικές προδιαγραφές)».

23. Επειδή, στο άρθρο 2.4.3. («Περιεχόμενα Φακέλου «Δικαιολογητικά Συμμετοχής- Τεχνική Προσφορά») παρ. 2 της επίμαχης Διακήρυξης (σελ. 21), ορίζεται ότι: «Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο “Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές” του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές

πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα [...]».

24. Επειδή, στο άρθρο 2.4.6. («Λόγοι απόρριψης προσφορών») της επίμαχης Διακήρυξης (σελ. 22), ορίζεται ότι: «Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) η οποία δεν υποβάλλεται εμπρόθεσμα, με τον τρόπο και με το περιεχόμενο που ορίζεται πιο πάνω και συγκεκριμένα στις παραγράφους 2.4.1 (Γενικοί όροι υποβολής προσφορών), 2.4.2. (Χρόνος και τρόπος υποβολής προσφορών), 2.4.3. (Περιεχόμενο φακέλων δικαιολογητικών συμμετοχής, τεχνικής προσφοράς), 2.4.4. (Περιεχόμενο φακέλου οικονομικής προσφοράς, τρόπος σύνταξης και υποβολής οικονομικών προσφορών) , 2.4.5. (Χρόνος ισχύος προσφορών), 3.1. (Αποσφράγιση και αξιολόγηση προσφορών), 3.2 (Πρόσκληση υποβολής δικαιολογητικών κατακύρωσης) της παρούσας, β) η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και την συμπλήρωσή της σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσας διακήρυξης, γ) για την οποία ο προσφέρων δεν έχει παράσχει τις απαιτούμενες εξηγήσεις, εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας ή η εξήγηση δεν είναι αποδεκτή από την αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσας και το άρθρο 102 του ν. 4412/2016, δ) η οποία είναι εναλλακτική προσφορά ε) η οποία υποβάλλεται από έναν προσφέροντα που έχει υποβάλλει δύο ή περισσότερες προσφορές. Ο περιορισμός αυτός ισχύει, υπό τους όρους της παραγράφου 2.2.3.3 περ. γ της παρούσας (περ. γ΄ της παρ. 4 του άρθρου 73 του ν. 4412/2016) και στην περίπτωση ενώσεων οικονομικών φορέων με κοινά μέλη, καθώς και στην περίπτωση οικονομικών φορέων που συμμετέχουν είτε αυτοτελώς είτε ως μέλη ενώσεων. ζ) η οποία είναι υπό αίρεση, η) η οποία θέτει όρο αναπροσαρμογής, θ) η οποία παρουσιάζει ελλείψεις ως προς τα δικαιολογητικά

που ζητούνται από τα έγγραφα της παρούσης διακήρυξης και αποκλίσεις ως προς τους όρους και τις τεχνικές προδιαγραφές της σύμβασης.

25. Επειδή, στην τεχνική προδιαγραφή με α/α 1.4. του Πίνακα Συμμόρφωσης που περιλαμβάνεται στο Μέρος Α («ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ - Απαιτήσεις και Τεχνικές Προδιαγραφές ανά τμήμα αντικειμένου») του Παραρτήματος Ι «Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης» της επίμαχης Διακήρυξης (σελ. 38), αναφέρεται ότι: «ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ: ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ ΕΒΔΟΜΗΝΤΑ (470) ΤΕΜΑΧΙΑ [...] Η κεντρική μονάδα θα φέρει σήμανση CE (Conformité Européenne) και θα πιστοποιείται με βάση τα διεθνή στάνταρντ (ISO/IEC ή αντίστοιχο), ότι συμμορφώνεται ως προς τα επιτρεπτά, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όρια ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών (τύπου EMC) και ασφάλειας (τύπου EN 60950-1:2006) [...]». Περαιτέρω, στην τεχνική προδιαγραφή με α/α/ 1.5. του ως άνω Μέρους του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης, αναφέρεται ότι: «Πιστοποίηση για την κατασκευάστρια εταιρεία των συστημάτων σύμφωνα με ISO 9001:2008 και ISO 14001:2004 ή άλλα ισοδύναμα ή νεότερα».

26. Επειδή, έχει κριθεί ότι η αναθέτουσα αρχή είναι, κατ' αρχήν, ελεύθερη να διαμορφώνει, κατά την κρίση της, τους όρους της Διακήρυξης για την ανάθεση σύμβασης προμήθειας, ως προς τα προς προμήθεια προϊόντα, καθορίζοντας τις τεχνικές προδιαγραφές και τις ανάγκες της από ποσοτική και ποιοτική άποψη, η δε θέσπιση με τη Διακήρυξη των προδιαγραφών που κρίνει πρόσφορες ή αναγκαίες για την καλύτερη εξυπηρέτηση των αναγκών της, δεν παραβιάζει τους κανόνες του ανταγωνισμού εκ μόνου του λόγου ότι συνεπάγεται αδυναμία συμμετοχής στον διαγωνισμό ή καθιστά ουσιαδώς δυσχερή την συμμετοχή σ' αυτόν των διαγωνιζομένων, των οποίων τα αγαθά δεν πληρούν τις προδιαγραφές αυτές, δεδομένου ότι από τη φύση τους οι προδιαγραφές περιορίζουν τον κύκλο των δυναμένων να συμμετάσχουν στον διαγωνισμό προσώπων, η δε σκοπιμότητα της θέσπισής τους απαραδέκτως αμφισβητείται από τον προτιθέμενο να μετάσχει στον διαγωνισμό (ΣΤΕ ΕΑ 124/2015, 9/2015, 354/2014).

Ελέγχονται, όμως, και στην περίπτωση αυτή, οι τεχνικές προδιαγραφές από την άποψη της τήρησης της αρχής της ίσης μεταχείρισης και της απαγόρευσης των διακρίσεων, καθώς και της αρχής της αναλογικότητας (ΣΤΕ 189/2015, ΕΑ 124/2015, 9/2015, 354/2014).

27. Επειδή, κατά πάγια νομολογία, η Διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί κανονιστική πράξη, η οποία διέπει τον Διαγωνισμό και δεσμεύει, τόσο την αναθέτουσα αρχή, η οποία διενεργεί αυτόν (ΣΤΕ 3703/2010, ΣΤΕ 53/2011, ΕΣ Πράξεις Τμήματος VI 78/2007, 19/2005, 31/2003 κλπ), όσο και τους διαγωνιζόμενους. Η δε παράβαση ουσιωδών διατάξεων της Διακήρυξης οδηγεί σε ακυρότητα των αποφάσεων της αναθέτουσας αρχής, με τις οποίες εγκρίνονται οι επιμέρους φάσεις της διαδικασίας, καθώς και το αποτέλεσμα του Διαγωνισμού (ΣΤΕ 2772/1986, 3670/1992, 2137/1993). Αντιστοίχως, η παράβαση τέτοιων διατάξεων της Διακήρυξης από τους διαγωνιζόμενους, καθιστά απαράδεκτες τις υποβληθείσες προσφορές τους. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της Διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής, αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (ΔΕΕ, Απόφαση της 18.10.2001, Υπόθεση C-19/00 Siac Construcrtion Ltd, σκέψεις 34 και 44· ΔΕΕ, Απόφαση της 25.04.1996, Υπόθεση C-87/94, Επιτροπή κατά Βελγίου, σκέψη 54).

28. Επειδή, η αρχή της διαφάνειας, προϋποθέτει ότι όλοι οι όροι και τρόποι διεξαγωγής της διαδικασίας αναθέσεως, πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία στη Διακήρυξη του Διαγωνισμού ή στη Συγγραφή Υποχρεώσεων, κατά τρόπον ώστε, αφενός να παρέχεται σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και κανονικά επιμελείς υποψηφίους η δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενό τους και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο και, αφετέρου, να καθίσταται δυνατός ο εκ μέρους της αναθέτουσας αρχής αποτελεσματικός έλεγχος του εάν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα κριτήρια που διέπουν την εν λόγω σύμβαση (ΔΕΕ, Απόφαση της 18.06.2002, Υπόθεση C-92/00, Stadt Wien, σκέψη 45· ΔΕΕ, Απόφαση της 12.12.2002, Υπόθεση C-470/99, Universale-Bau, σκέψη 91· ΔΕΕ,

Αριθμός απόφασης: 116/2019

Απόφαση της 29.04.2005, Υπόθεση C-496/1999, CAS Succhi di Frutta SpA, σκέψη 111 κλπ).

29. Επειδή, την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων διέπει η αρχή του υγιούς και ανόθευτου ανταγωνισμού, ο οποίος και μόνον αυτός, διασφαλίζει την προστασία των συμφερόντων της αναθέτουσας αρχής, επιτρέποντας τη προμήθεια αγαθών, υπηρεσιών και έργων με τους βέλτιστους ποιοτικά και οικονομικά όρους. Η εν λόγω θεμελιώδης αρχή ισχύει, τόσο στο επίπεδο της αναθέτουσας αρχής, όσο και μεταξύ των συμμετεχόντων (σε δημόσιο διαγωνισμό) οικονομικών φορέων (ΔΕΕ, Αποφάσεις της 27.11.2001, Υποθέσεις C-285/99 και C-286/99, Impresa Lombardini SPA και Mantovani, σκέψη 76 • ΔΕΕ Απόφαση της 14.02.2008, Υπόθεση C-450/06, Varec SA κατά État belge, σκέψη 35 • ΔΕΕ Απόφαση της 21.02.2008, Υπόθεση C-412/04, Επιτροπή κατά Ιταλίας, σκέψη 2 • ΔΕΕ Απόφαση της 19.05.2009, Υπόθεση C-538/07 Assitur Srl, σκέψεις 25 και 26 • ΔΕΕ, Απόφαση της 19.04.2012, Υπόθεση C-549/10, Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS κλπ κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σκέψεις 17 και επόμ.).

30. Επειδή, οι προσφέροντες πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχειρίσεως, τόσο κατά τον χρόνο που ετοιμάζουν τις προσφορές τους, όσο και κατά τον χρόνο που αυτές αποτιμώνται από την αναθέτουσα αρχή (βλ. ΔΕΕ, Απόφαση της 25.04.1996, Υπόθεση C-87/94, Επιτροπή κατά Βελγίου, σκέψη 54 • ΔΕΕ, Απόφαση της 18.11.1999, Υπόθεση C-275/98, Unitron Scandinavia A/S, σκέψη 31 • ΔΕΕ, Απόφαση της 7.12.2000, Υπόθεση C-324/98, Telaustria Verlags GmbH, σκέψη 61 • ΔΕΕ, Αποφάσεις της 27.11.2001, Υποθέσεις C-285/99 και C-286/99, Impresa Lombardini SpA, σκέψη 37 • ΔΕΕ, Απόφαση της 19.06.2003, Υπόθεση C-315/01, GAT, σκέψη 73 • ΔΕΕ, Απόφαση της 18.06.2002, Υπόθεση C-92/00, Stadt Wien, σκέψη 45 • ΔΕΕ, Απόφαση της 16.12.2008, Υπόθεση C-213/07, Μηχανική, σκέψη 45 • ΔΕΕ, Απόφαση της 12.03.2015, C-538/13, eVigilo, σκέψη 33 • ΔΕΕ, Απόφαση της 06.11.2014, Υπόθεση C-42/13, Cartiera dell'Adda, σκέψη 44 • ΔΕΕ Απόφαση της 24.05.2016, Υπόθεση C-396/14, MT Højgaard A/S, Züblin A/S, σκέψη 37 κλπ).

Αριθμός απόφασης: 116/2019

31. Επειδή, κατά γενική αρχή του δικαίου που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, αποκλεισμός τεχνικής προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους απαραίτατους όρους της Διακήρυξης, ως τέτοιοι δε, θεωρούνται στο σύνολό τους οι τεχνικές προδιαγραφές (Αποφάσεις ΕΑ 1740/2004, 94/2006, 316/2006, 563/2006 κλπ). Ουσιώδης, θεωρείται όχι μόνον η απόκλιση υποβληθείσης προσφοράς από όρους της Διακηρύξεως που χαρακτηρίζονται ρητώς από αυτήν ως απαραίτατοι, αλλά και η έλλειψη ιδιότητας του προσφερομένου, προς προμήθεια, είδους, η οποία του στερεί την καταλληλότητα που απαιτείται για χρήση σύμφωνη με τον προορισμό του και που αποτελεί εξυπακουόμενη, ουσιώδη απαίτηση της εκάστοτε Διακηρύξεως (Αποφάσεις ΕΑ 720/2006, 725/2006, 1052/2008, 61/2011, υπ' αριθμ. 195/2017 Απόφαση 4^{ου} Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π. σκέψη 31, υπ' αριθμ. 44/2017 Απόφαση 3^{ου} Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π, σκέψη 15).

32. Επειδή περαιτέρω, γίνεται δεκτό ότι οι τεχνικές προδιαγραφές που τίθενται ως όροι επί ποινή αποκλεισμού από τη Διακήρυξη, πρέπει να συντρέχουν κατά τον χρόνο περαίωσης της διαδικασίας παραλαβής προσφορών και η διάγνωση της κατά τον χρόνο εκείνο ελλείψεώς τους, συνεπάγεται δέσμια αρμοδιότητα της Επιτροπής αξιολόγησης να αποκλείσει την παρουσιάζουσα έλλειψη προσφορά (ΣΤΕ 743/2000), ενώ δεν είναι δυνατό εκ των υστέρων να προσκομισθούν νέα, κρίσιμα κατά τη Διακήρυξη, στοιχεία (ΣΤΕ 436/2002), όπως και δεν είναι δυνατή η λήψη υπόψη κατά τη διαδικασία ανάθεσης, ιδιότητας/προσόντος που ενώ, όχι μόνο δεν αποδείχθηκε, αλλά και ουσιαστικά έλειπε, κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς, τυχόν απεκτήθη μεταγενεστέρως, καθώς έτσι θα παραβιαζόταν η αρχή της τυπικότητας του Διαγωνισμού και ασφάλειας αυτού, εκθέτοντας την κατακυρωτική κρίση σε τυχαία, μελλοντικά και αβέβαια γεγονότα

33. Επειδή, με βάση τους όρους της Διακήρυξης, όπου η πλήρωση των όρων της Διακήρυξης επισημαίνεται ως απαίτηση, καθίσταται σαφές ότι οι τεχνικές προδιαγραφές συνιστούν απαραίτατους όρους της (βλ. για τη δεσμευτικότητα των τεχνικών προδιαγραφών: ΔΕΕ Απόφαση της 5ης

Δεκεμβρίου 2013, Υπόθεση C-561/12 Nordecon AS, Ramboll Eesti AS κατά Rahandusministeerium).

34. Επειδή, ο όλος μηχανισμός υποβολής και ελέγχου των δικαιολογητικών συμμετοχής διέπεται από την αρχή της τυπικότητας, δηλαδή της διαφανούς και αυστηρής διαδικασίας του Διαγωνισμού, κατά την οποία η νομιμότητα συμμετοχής προϋποθέτει την εκπλήρωση τυπικών προϋποθέσεων. Άλλωστε οι απαραίτητες ικανότητες των υποψηφίων αποδεικνύονται με την προσκόμιση δικαιολογητικών που ορίζονται από την εκάστοτε αναθέτουσα αρχή. Επειδή, περαιτέρω, από τις διατάξεις της επίμαχης Διακήρυξης και του Ν. 4412/2016, ερμηνευόμενες ενόψει και της αρχής της τυπικής διαδικασίας που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, συνάγεται ότι η υποβολή των προβλεπόμενων από τις εν λόγω διατάξεις δικαιολογητικών συμμετοχής και των πρόσθετων δικαιολογητικών που απαιτούνται από τη Διακήρυξη, η οποία (υποβολή) πρέπει να γίνεται «μαζί με την Προσφορά», αποτελεί ουσιώδη τυπική προϋπόθεση συμμετοχής του ενδιαφερομένου.

35. Επειδή, οι τιθέμενες τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες δεν προσβάλλονται ακυρωτικά επικαίρως, καθίστανται πλέον απρόσβλητες, συνιστούν ουσιώδεις και अपαραβάτους όρους της Διακήρυξης και μάλιστα επί ποινή αποκλεισμού, καθιστώντας αποκλειστέα κάθε αποκλίνουσα προσφορά, κατά πάγια νομολογία των Δικαστηρίων [ΣΤΕ ΕΑ 409/2009, ΔΕφΑΘ (Αναστ.) 350/2013, 545/2014, 446/2015, ΔΕφΑΘ (Ασφ.) 24/2013, ΔΕφΑΘ (Ακυρ.) 1083/2014].

36. Επειδή, στον επίμαχο Διαγωνισμό, στον οποίο, κατά το άρθρο 1.3. της Διακήρυξης, οι Προσφορές υποβάλλονται, είτε για το σύνολο των τμημάτων/ειδών, είτε για μέρος των τμημάτων/ειδών, αλλά για το σύνολο των ζητούμενων ποσοτήτων κάθε τμήματος/είδους, συμμετείχαν, οι κάτωθι πέντε (5) οικονομικοί φορείς: 1. «...». 2. «...». 3 «...». 4. «...» και 5. «...». Στο συμπροσβαλλόμενο, από 20.11.2018, Πρακτικό της Επιτροπής σχετικά με την αξιολόγηση των δικαιολογητικών και των τεχνικών προσφορών, αναφέρεται, μεταξύ άλλων, ότι: «[...] Στην επιτροπή τέθηκαν υπόψη τα από 17-10-2018

υπομνήματα/επιστολές των εταιρειών «...» και «...». Η Επιτροπή ξεκίνησε τις εργασίες της και διαπίστωσε ότι για το είδος «Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές»: 1. Η εταιρεία «...» (συστ. αριθμ. προσφοράς 112029) έχει καταθέσει πιστοποιητικά CE, τα οποία δεν συνοδεύονται από μετάφραση, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4. της διακήρυξης. 2. Η τεχνική προσφορά της εταιρείας «...» βρέθηκε σύμφωνη με τους όρους της διακήρυξης. 3. Η εταιρεία «...» προσφέρει εγγύηση 3 ετών μόνο για τα ανταλλακτικά και όχι και για την εργασία επισκευής (προδιαγραφή 1.1). Επίσης, η μνήμη είναι έως 16GB ενώ οι τεχνικές προδιαγραφές ορίζουν $\geq 32\text{GB}$ (προδιαγραφή 4.2). Επιπρόσθετα, έχει καταθέσει πιστοποιητικά ISO 9001:2015 και ISO 14001:2015 της κατασκευάστριας εταιρείας (προδιαγραφή 1.5), τα οποία δεν συνοδεύονται από μετάφραση, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της διακήρυξης. Η Επιτροπή διέκοψε τις εργασίες της. 4η συνεδρίαση: Στην Πάτρα, σήμερα 25 Οκτωβρίου 2018, ημέρα Τρίτη και ώρα 11:00π.μ. και σε συνέχεια της διακοπείσας συνεδρίασης, στο Τμήμα Προμηθειών της 6ης Υ.πε. συνεδρίασε η Επιτροπή [...] προκειμένου να προχωρήσει στην αξιολόγηση των προσφορών που υποβλήθηκαν στον υπ' αριθμ. 58101 ηλεκτρονικό διαγωνισμό [...] 5η συνεδρίαση: Στην Πάτρα, σήμερα 30 Οκτωβρίου 2018, ημέρα Τρίτη και ώρα 11:30π.μ. και σε συνέχεια της διακοπείσας συνεδρίασης, στο Τμήμα Προμηθειών της 6ης Υ.πε. συνεδρίασε η Επιτροπή [...] προκειμένου να προχωρήσει στην αξιολόγηση των προσφορών [...] Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ομόφωνα προτείνει: «1. Την απόρριψη της προσφοράς της εταιρείας «...» για το προσφερόμενο είδος «Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές», για τον λόγο που αναφέρεται ανωτέρω. 2. Την αποδοχή της προσφοράς της εταιρείας «...» για το προσφερόμενο είδος «Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές» [...]. Περαιτέρω, στο, από 26-11-2018, Πρακτικό της Επιτροπής σχετικά με την αποσφράγιση και αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών των εταιριών «...» και «...», η ως άνω Επιτροπή εισηγήθηκε, όπως καταστεί η εταιρία «...» προσωρινός μειοδότης της σύμβασης για τους Προσωπικούς Η/Υ, με τιμή μονάδας 521,15€ (χωρίς ΦΠΑ) και η εταιρία «...» (αντίστοιχα), προσωρινός μειοδότης της σύμβασης για τους Εκτυπωτές, με τιμή μονάδας 104,00€ (χωρίς ΦΠΑ) και για τα Μηχανήματα αναπαραγωγής

εγγράφων (Πολυμηχανήματα), με τιμή μονάδας 780,00€ (χωρίς ΦΠΑ). Τέλος, με την προσβαλλόμενη υπ' αριθμ. 9429/27.11.2018 Απόφαση του Διοικητή της αναθέτουσας αρχής έγιναν ομόφωνα αποδεκτά τα ως άνω δύο (2) Πρακτικά της αρμόδιας Επιτροπής Διαγωνισμού και αποφασίσθηκε η αποστολή σχετικής ηλεκτρονικής πρόσκλησης στις προαναφερόμενες εταιρίες (προσωρινοί μειοδότες), μέσω του συστήματος, προκειμένου να υποβάλουν εντός προθεσμίας είκοσι (20) ημερών από την κοινοποίηση της σχετικής ειδοποίησης, τα πρωτότυπα ή αντίγραφα που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του Ν. 4250/2014, όλα τα δικαιολογητικά που περιγράφονται στην παράγραφο 2.2.6.2. της υπ' αριθμ. 05/2018 Διακήρυξης, ως αποδεικτικά στοιχεία για τη μη συνδρομή των λόγων αποκλεισμού της παραγράφου 2.2.3. της Διακήρυξης, καθώς και για την πλήρωση των κριτηρίων ποιοτικής επιλογής των παραγράφων 2.2.4. - 2.2.5. αυτής.

37. Επειδή, στην ασκηθείσα Παρέμβαση η παρεμβαίνουσα ισχυρίζεται ότι: *«[...] από τις διατάξεις της Διακήρυξης και του νόμου, προκύπτει σαφώς και ανενδοίαστα το συμπέρασμα ότι όλες οι απαιτήσεις των τεχνικών προδιαγραφών πρέπει να αποδεικνύονται δια σαφών παραπομπών στην τεχνική προσφορά και σε αποδεικτικά έγγραφα, προκειμένου να πληρείται η απαίτηση της Διακήρυξης για την ακριβή περιγραφή του τρόπου που πληρούνται οι τεχνικές προδιαγραφές. Επίσης, ως προς τα αγαθά, μπορούν να ορίζονται ως αποδεικτικά μέσα της τεχνικής ικανότητας πιστοποιητικά καταλληλότητας των αγαθών, που επαληθεύεται με παραπομπές σε πρότυπα (όπως εν προκειμένω το CE). Επομένως, όσον αφορά τους προσωπικούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές της παρούσας Διακήρυξης, όχι μόνο απαιτείται να φέρει σήμανση CE η κεντρική μονάδα, αλλά επιπλέον είναι σαφές και αναντίρρητο ότι πρέπει να πιστοποιείται σύμφωνα με διεθνή πρότυπα (στάνταρντ), πως συμμορφώνεται με τα επιτρεπτά από την Ευρωπαϊκή Ένωση όρια ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών τύπου EMC και ασφάλειας τύπου EN 60950-1:2006. Τούτο πρέπει να αποδεικνύεται δια των προσκομιζόμενων δικαιολογητικών της τεχνικής προσφοράς, αφού συνιστούν τα αποδεικτικά μέσα της τεχνικής καταλληλότητας των ειδών [...] Επομένως, ορθώς πρότεινε η Επιτροπή του διαγωνισμού την απόρριψη της προσφοράς της*

προσφεύγουσας, αφού σύμφωνα με την παράγραφο 2.1.4, τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Η προσφεύγουσα εταιρεία προσκόμισε ως όφειλε τα επίμαχα πιστοποιητικά, πλην όμως αυτά έχουν συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα και, επομένως, όφειλε να τα προσκομίσει μεταφρασμένα στην ελληνική γλώσσα. Περαιτέρω, σκοπίμως αποκρύπτει η προσφεύγουσα ότι προσκόμισε το πιστοποιητικό ISO 9001:2015 της κατασκευάστριας εταιρείας των προσφερόμενων ειδών («...») επικυρωμένο και μεταφρασμένο από δικηγόρο (ορ. ηλεκτρονικό αρχείο με όνομα «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ISO «...»). Δεν εξηγεί η προσφεύγουσα για ποιον λόγο αντιλήφθηκε διαφορετικά τη διατύπωση της προδιαγραφής υπ' αριθ. 1.5. των τεχνικών προδιαγραφών των προσωπικών ηλεκτρονικών υπολογιστών, όπου αναφέρεται το εξής: «...Πιστοποίηση για την κατασκευάστρια εταιρεία των συστημάτων, σύμφωνα με ISO 9001:2008 και ISO 14001:2004 ή άλλα ισοδύναμα ή νεότερα...» [...]. Επιπροσθέτως, η παρεμβαίνουσα, προς αντίκρουση του ισχυρισμού της προσφεύγουσας, ότι δεν απαιτείται η υποβολή Πιστοποιητικού CE, αλλά αρκεί η πλήρωση των σχετικών απαιτήσεων, ισχυρίζεται ότι όλοι οι οικονομικοί φορείς που υπέβαλαν Προσφορά για το Τμήμα 1 της Διακήρυξης (Προσωπικοί Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές), αντιλήφθηκαν ότι, προς απόδειξη της συμμόρφωσης με την τεθείσα με α/α 1.4. τεχνική προδιαγραφή του Παραρτήματος Ι, που αφορά στην κεντρική μονάδα του υπολογιστή, απαιτείται υποχρεωτικώς η υποβολή του επίμαχου Πιστοποιητικού CE. Ως προς το ίδιο ζήτημα προσθέτει (σελ. 10 της Παρέμβασης) ότι: «[...] Η προσφεύγουσα δεν αναφέρει πουθενά στην Προσφυγή της ότι αποδεικνύει δι' άλλων εγγράφων, που έχουν υποβληθεί νομίμως, ήτοι επικυρωμένα και μεταφρασμένα, την πλήρωση των συγκεκριμένων προδιαγραφών [...]». Επίσης, η παρεμβαίνουσα υποστηρίζει ότι προβάλλεται αλυσιτελώς ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι «...συντρέχει όμοια πλημμέλεια...» στην Προσφορά της εταιρείας «...» ως προς το Τμήμα 3 της Διακήρυξης, αφού ακόμη και αν αποδεικνυόταν αληθής, δεν θα καθιστούσε νόμιμη την Προσφορά της προσφεύγουσας. Τέλος, η παρεμβαίνουσα επισημαίνει ότι τα Πιστοποιητικά ISO, όπως και τα Πιστοποιητικά CE, δεν αποτελούν έγγραφα με ειδικό τεχνικό

περιεχόμενο, αφού συνιστούν αποδεικτικά μέσα της τεχνικής ικανότητας, ενώ τα τεχνικά φυλλάδια - όπως π.χ. τα ενημερωτικά τεχνικά φυλλάδια των οίκων κατασκευής ή οι εκθέσεις δοκιμών (test reports) - περιέχουν αναφορές σε ποιοτικά χαρακτηριστικά των προσφερόμενων ειδών. Συνεπώς, κατά τους ισχυρισμούς της παρεμβαίνουσας: *«[...] αλυσιτελώς προβάλλεται ότι τα Πιστοποιητικά CE συνιστούν τεχνικά φυλλάδια, αφού είναι τοις πάσι γνωστό, ότι τα πιστοποιητικά CE περιέχουν συνοπτικές πληροφορίες, ώστε να καθίσταται εύκολο για οποιονδήποτε ενδιαφερόμενο να διαπιστώσει κατά πόσο ορισμένα είδη ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένες απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Νομοθεσίας [...]».*

38. Επειδή, στο με αρ. πρωτ. 50823/14.12.2018 έγγραφο Απόψεων που εστάλη στο κρίνον Κλιμάκιο σε σχέση με την υπό εξέταση Προδικαστική Προσφυγή, η αναθέτουσα αρχή, μετά την παράθεση ενός σύντομου ιστορικού της εξεταζόμενης διαγωνιστικής διαδικασίας, εν συνεχεία (σελ. 3-4 των Απόψεων), αναφέρει ότι η προσφεύγουσα ένωση εταιριών για την απόδειξη της σήμανσης CE, κατέθεσε το έγγραφο με τον τίτλο: «European Certificate of Conformity» στην Αγγλική Γλώσσα, χωρίς να συνοδεύεται από τη μετάφραση του στην Ελληνική Γλώσσα και χωρίς επικύρωση, παραβαίνοντας έτσι ουσιώδη διάταξη της Διακήρυξης (άρθρο 2.1.4. («Γλώσσα») της Διακήρυξης και τεχνική προδιαγραφή με α/α 1.4. του Πίνακα συμμόρφωσης, που περιλαμβάνεται στο Μέρος Α του Παραρτήματος Ι «Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης» αυτής). Περαιτέρω, αναφέρει ότι η εταιρεία «...» (προσωρινός μειοδότης του Τμήματος 1 του Διαγωνισμού), κατέθεσε νομίμως επικυρωμένο και μεταφρασμένο Πιστοποιητικό CE, ενώ η εταιρία «...» (προσωρινός μειοδότης για τα Τμήματα 2 και 3 του Διαγωνισμού), προκειμένου να αποδείξει ότι τα προσφερόμενα από αυτήν είδη φέρουν πιστοποίηση CE, κατέθεσε μεταφρασμένη βεβαίωση του κατασκευαστή τους.

39. Επειδή, από την επισκόπηση του συνόλου των στοιχείων της εξεταζόμενης υπόθεσης και ιδίως της κατατεθειμένης με αριθμό 112029 Προσφοράς της προσφεύγουσας ένωσης εταιριών, προκύπτουν τα εξής: Στο

υποβληθέν στο Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ ηλεκτρονικό αρχείο με τίτλο: «Τεχνικά Φυλλάδια» περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, η, από 13.07.2017 και η, από 18.06.2018, Πιστοποίηση CE (EU Declaration of Conformity) της εταιρίας «...» («...» E21 CE και «...» V530s CE αντίστοιχα), που δε φέρουν μετάφραση και νόμιμη επικύρωση από Δικηγόρο ή άλλο αρμόδιο προς τούτο πρόσωπο. Πιο συγκεκριμένα, στο υποβληθέν ηλεκτρονικό αρχείο με τίτλο: «Τεχνική Προσφορά» (σελ. 11), η προσφεύγουσα παραπέμπει στα ΤΦ «...» V530s CE και ΤΦ «...» V530s ECO, ως προς την πλήρωση της επίμαχης τεχνικής προδιαγραφής με α/α 1.4 του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης (*«1.4.: Η κεντρική μονάδα θα φέρει σήμανση CE (Conformité Européenne) και θα πιστοποιείται με βάση τα διεθνή στάνταρντ (ISO/IEC ή αντίστοιχο) ότι συμμορφώνεται ως προς τα επιτρεπτά, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όρια ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών (τύπου EMC) και ασφάλειας (τύπου EN 60950-1:2006)»*). Επίσης, σε σχέση με την πλήρωση της τεχνικής προδιαγραφής με α/α 1.1. του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης, που αφορά στην προσφερόμενη οθόνη (*«1.1. Τύπος LED του ίδιου κατασκευαστή με τον Η/Υ, το πληκτρολόγιο και το ποντίκι»*), η προσφεύγουσα (σελ. 14 της Τεχνικής Προσφοράς), παραπέμπει στα ΤΦ «...» E21. Σημειώνεται ότι, πέραν των ως άνω αναφερόμενων παραπομπών και σε πολλά άλλα σημεία της εξεταζόμενης Προσφοράς, που αφορούν σε επιμέρους στοιχεία του προσφερόμενου είδους (π.χ DVD-ROM/WRITER, MOUSE κλπ), γίνεται παραπομπή σε σχετικά Τεχνικά Φυλλάδια. Συνολικά, στην τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας γίνεται παραπομπή στα κάτωθι: ΤΦ «...» V530s CE, ΤΦ «...» V530s ECO, ΤΦ «...» E21 και ΤΦ «...» E21 CE. Περαιτέρω, στο με αρ. πρωτ. 558/17.10.2018 Υπόμνημα που υπέβαλε η παρεμβαίνουσα προς την αναθέτουσα αρχή, αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι η προσφεύγουσα: *«[...] έχει καταθέσει την απαιτούμενη δήλωση της παραγράφου 1.1. από τον κατασκευαστή (Αρχείο ΤΦ. ΔΗΛΩΣΗ «...»)*, πλην όμως το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο, ενώ είναι ιδιωτικό, δεν φέρει νόμιμη επικύρωση, είτε από αρμόδια αρχή, είτε από δικηγόρο, όπως ορίζει ο νόμος για τα ιδιωτικά έγγραφα. Επιπρόσθετα, τα κατατεθειμένα πιστοποιητικά CE, τα οποία είναι ιδιωτικά έγγραφα και συνιστούν αποδεικτικά έγγραφα, όπως εξειδικεύτηκε ανωτέρω, δεν είναι μεταφρασμένα στην ελληνική, όπως ορίζει η διακήρυξη,

καθώς επίσης δεν φέρουν και νόμιμη επικύρωση, ως ορίζει ο νόμος για τα ιδιωτικά έγγραφα». Θα πρέπει, επίσης, να σημειωθεί ότι την 1^η Οκτωβρίου 2018, η συμμετέχουσα εταιρία «...» υπέβαλε αίτημα παροχής διευκρινίσεων προς την αναθέτουσα αρχή, όπου ως Ερώτημα α) αναφέρεται το εξής: «α) Στη σελίδα 16 της ανωτέρω Διακήρυξης και στα σημεία: 2.2. («Δικαίωμα Συμμετοχής - Κριτήρια Ποιοτικής Επιλογής»), 2.2.5. («Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα») αναφέρεται: «Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται να διαθέτουν πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από επίσημα ινστιτούτα ελέγχου ποιότητας ή υπηρεσίες αναγνωρισμένων ικανοτήτων, με τα οποία βεβαιώνεται η καταλληλότητα των προϊόντων, επαληθευόμενη με παραπομπές στις τεχνικές προδιαγραφές ή σε πρότυπα (όπως ζητούνται στις τεχνικές προδιαγραφές)». Ωστόσο στις τεχνικές προδιαγραφές για τους προσωπικούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές απαιτείται, σύμφωνα με τον Πίνακα Συμμόρφωσης (Σελ. 38 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικειμένου της Σύμβασης), αναφέρεται ως απαίτηση: • Η κεντρική μονάδα θα φέρει σήμανση CE (Conformité Européenne) και θα πιστοποιείται με βάση τα διεθνή στάνταρντ (ISO/IEC ή αντίστοιχο) ότι συμμορφώνεται ως προς τα επιτρεπτά, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όρια ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών (τύπου EMC) και ασφάλειας (τύπου EN 60950-1:2006) και • Πιστοποίηση για την κατασκευάστρια εταιρεία των συστημάτων σύμφωνα με ISO 9001:2008 και ISO 14001:2004 ή άλλα ισοδύναμα ή νεότερα. Στις τεχνικές προδιαγραφές για τις οθόνες απαιτείται: • Συμβατότητα με τα πρότυπα: Energy Star 6.0 ή νεότερο, TCO Displays 6.0 ή νεότερο, ISO 9241-307, EPEAT, CE Διευκρίνιση: Ο κάτοχος των απαιτούμενων πιστοποιητικών, με τα οποία βεβαιώνεται η καταλληλότητα των προϊόντων θα είναι ο κατασκευαστής των προϊόντων ή ο συμμετέχων οικονομικός φορέας; Τεκμηρίωση διευκρίνισης: Στην περίπτωση που ο οικονομικός φορέας δεν είναι ο κατασκευαστής των προϊόντων, αλλά επίσημος μεταπωλητής, την καταλληλότητα των προϊόντων μπορεί να βεβαιώσει μόνο ο κατασκευαστής». Κατόπιν υποβολής του ανωτέρω αιτήματος, στο με αρ. πρωτ. 38224/02.10.2018 έγγραφο παροχής διευκρινίσεων που αναρτήθηκε στο Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ, η αναθέτουσα αρχή αναφέρει,

μεταξύ άλλων, ότι: «Όσον αφορά το σημείο (α) της επιστολής σας, σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, ζητείται να κατατεθούν τα πιστοποιητικά (CE και ISO) του κατασκευαστή των προϊόντων». Από το σύνολο των προαναφερόμενων στοιχείων και τις διατάξεις της επίμαχης Διακήρυξης, όπως αναπτύχθηκαν στις σκέψεις 21-25 της παρούσας, προκύπτουν τα εξής: Σύμφωνα με τη διάταξη 2.1.4. της Διακήρυξης, η επίσημη μετάφραση των αλλοδαπών ιδιωτικών εγγράφων (εν προκειμένω Πιστοποιητικών CE – Δηλώσεων Συμμόρφωσης ΕΕ) στην ελληνική γλώσσα και η επικύρωση αυτών από πρόσωπο που διαθέτει εκ του νόμου αρμοδιότητα προς τούτο (Δικηγόρος, άρθρο 36 Κώδικα περί Δικηγόρων κλπ), είναι υποχρεωτική, προκειμένου να γίνουν αυτά αποδεκτά από την αναθέτουσα αρχή. Υπενθυμίζεται ότι, όπου ο νομοθέτης θέλησε να θεσπίσει τη δυνατότητα υποβολής ιδιωτικών εγγράφων σε άλλη γλώσσα, χωρίς τη συνοδεία μετάφρασης στην ελληνική γλώσσα, το όρισε ρητά (π.χ ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη - με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, βλ. άρθρο 92, τελευταία παράγραφος του Ν. 4412/2016). Και σε αυτήν, όμως, την περίπτωση, η σχετική ευχέρεια της αναθέτουσας αρχής, ενεργοποιείται ως όρος της Διακήρυξης, δια σχετικής προβλέψεως στα έγγραφα της σύμβασης και όχι ως μια άνευ ετέρου αυτοδίκαιη δυνατότητα των οικονομικών φορέων ή αντίστροφα ως απόλυτη ελευθερία της αναθέτουσας αρχής να αποφαινεται το πρώτον, για την αποδοχή τέτοιων εγγράφων αμετάφραστων, κατά το στάδιο της αξιολόγησης, γεγονός που θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη μεταβολή του παγιωθέντος κανονιστικού πλαισίου της Διακήρυξης και της έναντι όλων (και της αναθέτουσας αρχής και των μετεχόντων), δεσμευτικότητας της τελευταίας (βλ. υπ' αριθμ. 236/2017 Απόφαση 6ου Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π, σκέψη 6 και υπ' αριθμ. 253/2017 Απόφαση 6ου Α.Ε.Π.Π, σκέψη 7). Εν προκειμένω, τα επίμαχα Πιστοποιητικά CE, υποβλήθηκαν υπογεγραμμένα από τον Διευθυντή («...»), της εταιρίας «...» στην αγγλική γλώσσα, δίχως, όμως, να φέρουν μετάφραση και επικύρωση από Δικηγόρο ή από άλλο αρμόδιο εκ του νόμου πρόσωπο, όπως απαιτεί το άρθρο 92 του Ν. 4412/2016, που διέπει τον επίμαχο Διαγωνισμό. Με βάση τα προλεχθέντα, οι ως άνω Δηλώσεις Συμμόρφωσης ΕΕ, θα έπρεπε, είτε να είχαν υποβληθεί στην πρωτότυπη μορφή τους, είτε σε φωτοαντίγραφα, νομίμως

επικυρωμένα από Δικηγόρο, όπως απαιτεί και ο Ν. 4250/2014 (βλ. ΣΤΕ 4043/2015, υπ' αριθμ. 88/2017 Απόφαση 3ου Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π, σκέψη. 28, υπ' αριθμ. 87/2018 Απόφαση 3ου Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π, σκέψη 29 κλπ). β) Τα επίμαχα Πιστοποιητικά CE, μέσω των οποίων πιστοποιείται η συμμόρφωση-πληρότητα του προσφερόμενου προϊόντος προς όλες τις εφαρμοστέες απαιτήσεις, αλλά και η επιτυχής ολοκλήρωση των κατάλληλων διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, δεν αποτελεί σε καμία περίπτωση «τεχνικό φυλλάδιο με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο» και συνεπώς, δεν τυγχάνει εφαρμογής εν προκειμένω το προτελευταίο εδάφιο το άρθρου 2.1.4. της επίμαχης Διακήρυξης, όπως εσφαλμένα υποστηρίζει η προσφεύγουσα. Εξάλλου, όπως προκύπτει και από την επισκόπηση του κατατεθειμένων - στο επίμαχο Τμήμα 1 της Διακήρυξης - Προσφορών: α) Η υποβληθείσα από την παρεμβαίνουσα «Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ» της εταιρίας «...» που υποβλήθηκε προς απόδειξη πλήρωσης της τιθέμενης τεχνικής προδιαγραφής με α/α 1.4. για το προσφερόμενο από αυτήν προϊόν (ηλεκτρονικός υπολογιστής), πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 2.1.4. της Διακήρυξης, καθότι υποβλήθηκε μεταφρασμένη και νομίμως επικυρωμένη από Δικηγόρο. β) Η συμμετέχουσα - για το επίμαχο Τμήμα 1 - εταιρία «...», αποκλείσθηκε κατά το στάδιο της αξιολόγησης των «δικαιολογητικών συμμετοχής -τεχνική προσφορά», λόγω μη υποβολής νομίμως επικυρωμένων και μεταφρασμένων ιδιωτικών εγγράφων/πιστοποιητικών. Τέλος, σημειώνεται ότι οι αιτιάσεις της προσφεύγουσας σε σχέση με την εταιρία «...» (προσωρινός μειοδότης για τα Τμήματα 2 -Εκτυπωτές και 3-Πολυμηχανήματα της Διακήρυξης), προβάλλονται αλυσιτελώς ως προς την αποδοχή της προσφοράς του (ΕΑ ΣΤΕ 155/2009). Με βάση τα προλεχθέντα, τα επίμαχα Πιστοποιητικά CE της εταιρίας «...», υποβλήθηκαν χωρίς την πλήρωση των νομίμων προϋποθέσεων επικύρωσης αντιγράφων ιδιωτικών εγγράφων, κατά παράβαση του άρθρου 2.1.4. της επίμαχης Διακήρυξης (αντίστοιχα, άρθρου 92 του Ν. 4412/2016), όπως ορθώς υποστηρίζει η παρεμβαίνουσα, απορριπτομένων των περί του αντίθετου ισχυρισμών της προσφεύγουσας. Κατά συνέπεια, η με αριθμό 112029 Προσφορά της προσφεύγουσας ένωσης εταιριών ορθώς απορρίφθηκε, ως

αποκλίνουσα από ουσιώδεις όρους της Διακήρυξης, σύμφωνα με το άρθρο 2.4.6. («Λόγοι απόρριψης προσφορών») περ. θ) αυτής. Με βάση τα ανωτέρω αναφερόμενα, η υπό κρίση Προδικαστική Προσφυγή, κρίνεται ως νόμω και ουσία αβάσιμη και για τον λόγο αυτόν πρέπει να απορριφθεί.

40. Επειδή, κατ' ακολουθίαν, η κρινόμενη Προδικαστική Προσφυγή πρέπει να απορριφθεί και αντίστοιχα να γίνει δεκτή η ασκηθείσα Παρέμβαση, κατά το σκεπτικό που αναπτύχθηκε στη σκέψη 5 της παρούσας.

41. Επειδή, ύστερα από την προηγούμενη σκέψη, πρέπει να καταπέσει το Παραβόλο που κατέθεσε η προσφεύγουσα (άρθρο 363 παρ. 5 Ν.4412/2016 και 5 παρ. 5 του Κανονισμού).

Για τους λόγους αυτούς

Απορρίπτει την Προδικαστική Προσφυγή.

Δέχεται την ασκηθείσα Παρέμβαση.

Διατάσσει την κατάπτωση του Παραβόλου (άρθρο 363 παρ. 5 Ν.4412/2016 και 5 παρ. 5 του Κανονισμού).

Κρίθηκε και αποφασίσθηκε στις 11 Ιανουαρίου 2019 και εκδόθηκε στις 31 Ιανουαρίου 2019, στον Άγιο Ιωάννη Ρέντη.

Η Πρόεδρος

Ο Γραμματέας

Χρυσάνθη Χαραλαμποπούλου

Νικόλαος Λιακατσίδης